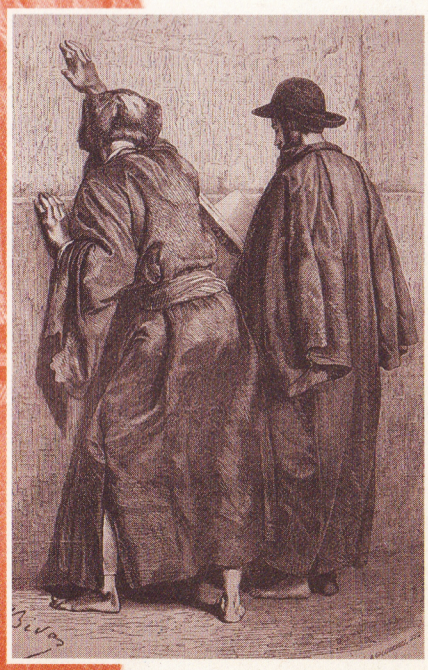
Bulletin trimestriel juillet - septembre 2003 / *Driemaandelijks tijdschrift juli - september 2003*

Vol. 15/N°3

Musée Juif de Belgique
Joods Museum van België



"Le mur de Salomon à Jérusalem"
gravure de A. Gusmand, 1883
Don de M-L. Bernard

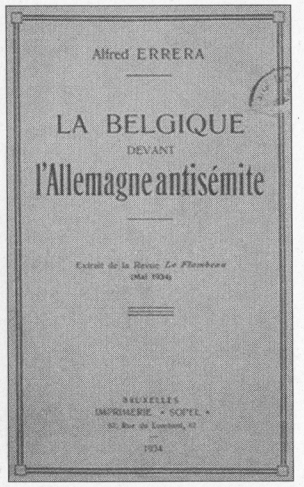
"Le mur de Salomon à Jérusalem"
Ets van A. Gusmand, 1883
Schenking van M-L. Bernard

SOMMAIRE — INHOUD

ÉDITORIAL	- 02 -	*EDITORIAAL*
LES AMIS DU MUSÉE	- 03 -	*DE VRIENDEN VAN HET MUSEUM*
TISHAH BE-AV	- 04 -	*TISHAH BE-AV*
ACQUISITIONS	- 06 -	*AANWINSTEN*
COUP DE CŒUR	- 08 -	*COUP DE CŒUR*
ÉVÉNEMENTS	- 10 -	*EVENEMENTEN*
ACTIVITÉS	- 11 -	*ACTIVITEITEN*
EXPOSITIONS À L'ÉTRANGER	- 14 -	*TENTOONSTELLINGEN IN HET BUITENLAND*
INFORMATIONS	- 15 -	*INLICHTINGEN*

DERNIÈRES ACQUISITIONS

PARCE QUE LA VOCATION PREMIÈRE D'UN MUSÉE EST DE COLLECTIONNER, CONSERVER ET PRÉSENTER DES OBJETS ET DOCUMENTS AU PUBLIC, NOUS VOUS PROPOSONS DE DÉCOUVRIR QUELQUES-UNES DE NOS DERNIÈRES ACQUISITIONS ET DONS.



TIRÉ À PART / *UITTREKSEL*
Alfred Errera

"La Belgique devant l'Allemagne antisémite"

Bruxelles, 1934,
Imprimerie Sopel,
39 pages
22 x 14,5 cm.
Acquisition

Brussel, 1934,
Uitgeverij Sopel,
39 pagina's
22 x 14,5 cm.
Aanwinst.

Paru dans Le Flambeau de mai 1934, cette étude analyse les résultats de l'antisémitisme allemand. Il y traite des conséquences actuelles, en 1934, et s'interroge sur celles de demain, démontrant son engagement dans la lutte contre le fascisme.

Alfred Errera (1886-1960), physicien et mathématicien, était le fils du botaniste Léo Errera. Vice-président du Foyer Israélite créé par Max Gottschalk en 1937, il fut aussi un agent actif du Service de Renseignements et d'Action.

In deze studie, verschenen in Le Flambeau van mei 1934, analyseert hij de resultaten van het Duitse antisemitisme, en ontleedt hij daarbij de gevolgen van vandaag (in 1934) en morgen, hierbij uiting gevend aan zijn engagement in de strijd tegen het fascisme.

Alfred Errera (1886-1960), fysicus en wiskundige, was de zoon van botanist Léo Errera. Hij was vice-voorzitter van het Foyer Israëlite dat in 1937 door Max Gottschalk werd opgericht en was tevens agent van de Inlichtingendienst tijdens de Tweede Wereldoorlog.

DESSIN / *TEKENING*
Ossip Siniaver

sans lieu, sans date
35 x 26 cm.
Don de M. Sylvain Berkovitch

Met plaatsnaam noch datum.
35 x 26 cm.
Schenking van Dhr. Sylvain Berkovitch.



Portrait caricatural sans titre, au pastel de trois-quart droit, portant un couvre-chef. Le Musée Juif de Belgique possède plus d'une quarantaine de dessins au pastel et à l'aquarelle de cet artiste.

Ossip Siniaver (Odessa, 1899 – Russie, ?), artiste-peintre arrivé à Gand en 1923 pour y faire des études à l'académie de la ville, se spécialise très vite dans la technique de la gouache et de l'aquarelle. Ses œuvres ont pour thème le monde ouvrier (scènes de travail, de chantiers, d'ateliers, de ports, d'usines et de charbonnages). Il s'est aussi intéressé aux scènes de plein air en peignant des paysages du Brabant.

Caricaturaal portret, zonder titel, in pastel 3/4, van een man die een hoed draagt. Het Joods Museum van België bezit een veertigtal pasteltekeningen en aquarellen van deze artiest.

Ossip Siniaver (Odessa, 1899-Rusland, ?) kwam in 1923 als schilder aan in Gent om er aan de stadsacademie zijn studies aan te vatten, waar hij zich al snel specialiseerde in de techniek van de gouache. Zijn werken zijn vooral gericht naar de arbeiderswereld (scènes van arbeid, beelden van werven, ateliers, havens, fabrieken en koolmijnen). Hij had eveneens interesse voor de Brabantse landschappen.

RECENTE AANWINSTEN

HET IS DE HOOFDOPDRACHT VAN EEN MUSEUM, VOORWERPEN EN DOCUMENTEN TE VERZAMELEN, TE BEWAREN EN DEZE AAN HET PUBLIEK TE TONEN. HIERONDER EEN OVERZICHT VAN SOMMIGE VAN ONZE NIEUWSTE AANWINSTEN EN SCHENKINGEN.

POTERIE / *AARDEWERK*

"Jarre en terre cuite"
"Kruik in geschilderd terracotta"

Turquie, 1850-1900
30 x 22cm.
Don de M. Sylvain Berkovitch

Turkije, 1850-1900
30 x 22 cm.
Schenking van Dhr. Sylvain Berkovitch



Il s'agit probablement d'une ancienne jarre à huile utilisée aujourd'hui comme décoration à suspendre. Sur le fond de la jarre figure un magen-David.

Het gaat hier waarschijnlijk om een oude oliekruik heden ten dage als decoratie gebruikt. Een Magen David orneert de bodem van de kruik.

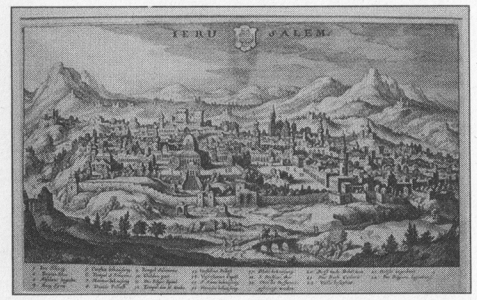
Lot de 36 cartes et de gravures anciennes sur la Terre Sainte par Adrichom, Dappert, Merian, Coccejus..., du XVIe au XIXe siècle.

Serie van 36 kaarten en oude gravures over het Heilige Land door Adrichom, Dappert, Merian, Coccejus, daterend van de 16de tot de 19de eeuw.

GRAVURE / *ETS*
Matthäus Merian

Frankfort sur le Main, 1645
18,5 x 33 cm.
Don anonyme

Frankfurt-am-Main, 1645
18,5 x 33 cm.
Anonieme schenking.

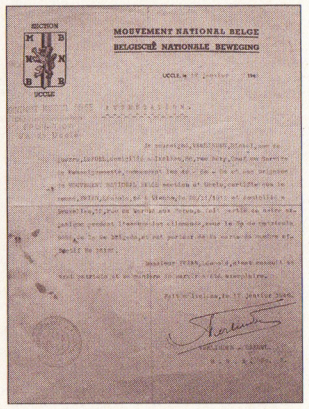


Vue de la Jérusalem moderne du côté est, réalisée par Merian d'après Reeuwich et von Breydenbach. Ce lot de cartes vient compléter notre importante collection constituée par la fondation Stelman-Topiol sur les représentations de la Terre Sainte par des artistes juifs et non juifs depuis 1513.

Matthäus Merian, dit le vieux, (1593-1650) fut le peintre d'histoire et paysagiste suisse, connu pour ses vues de villes anciennes et contemporaines et ses sujets de théologie et d'histoire.

Zicht op de Oostkant van het moderne Jeruzalem, gemaakt door Merian naar Reeuwich en von Breydenbach. Deze serie kaarten vult onze omvangrijke verzameling afbeeldingen aan van het Heilig Land gemaakt door joodse en niet-joodse artiesten sinds 1513, die door de Stichting Stelman-Topiol werd opgestart.

Matthäus Merian de Oude (1593-1650) schilderde Zwitserse taferelen en landschappen. Hij is bekend voor zijn zichten op oude en hedendaagse steden en voor zijn theologische en historische onderwerpen.



ARCHIVES / *ARCHIEVEN*

Bruxelles, 1946
27 x 21 cm.
Don de M. Léopold Zwirn

Brussel, 1946.
27 x 21 cm.
Schenking van Dhr. Leopold Zwirn.

Attestation rédigée par Michel Verlinden, chef du service de Renseignements, prouvant la participation au Mouvement National Belge durant la Seconde Guerre mondiale de M. Léopold Zwirn, sous le matricule n°9285 de la 9ème brigade.

Tirant parti de sa nationalité autrichienne, M. Zwirn s'était fait employer par l'occupant allemand tout en informant la Résistance.

Een door Michel Verlinden, chef van de Dienst Inlichtingen, opgesteld attest dat Dhr. Leopold Zwirn gedurende WOII in de Belgisch Nationale Beweging, onder het nummer 9285 van de 9de Brigade, actief was.

Zijn Oostenrijkse nationaliteit bood dhr. Zwirn de mogelijkheid om in dienst te worden genomen door de Duitse bezetter terwijl hij het Verzet informeerde.